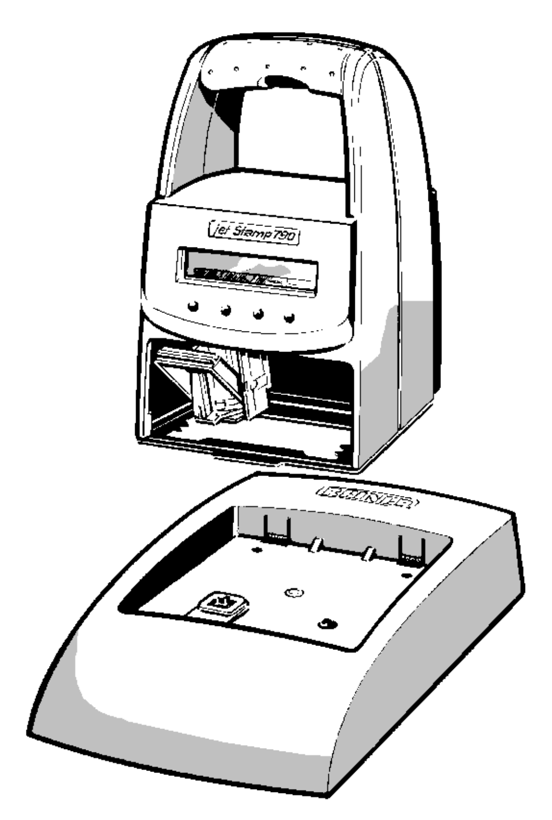


Mode d'emploi

jetStamp 790

Marqueur électronique portable à remplacables accus pour des empreintes a choisir



Version 2.0

© 2003 Ernst Reiner GmbH & Co. KG
Tous droits réservés. La traduction, la reproduction ou toute copie partielle ou complète du présent manuel sous quelque forme que ce soit requiert expressément notre accord écrit.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de contenu sans préavis. Ce mode d’emploi a été rédigé avec le plus grand soin, nous ne pouvons toutefois être tenus pour responsables des éventuelles erreurs ou lacunes qu’il pourrait contenir, ni des dommages qui pourraient en résulter.

Table des matières


Indication

= Information ou recommandation

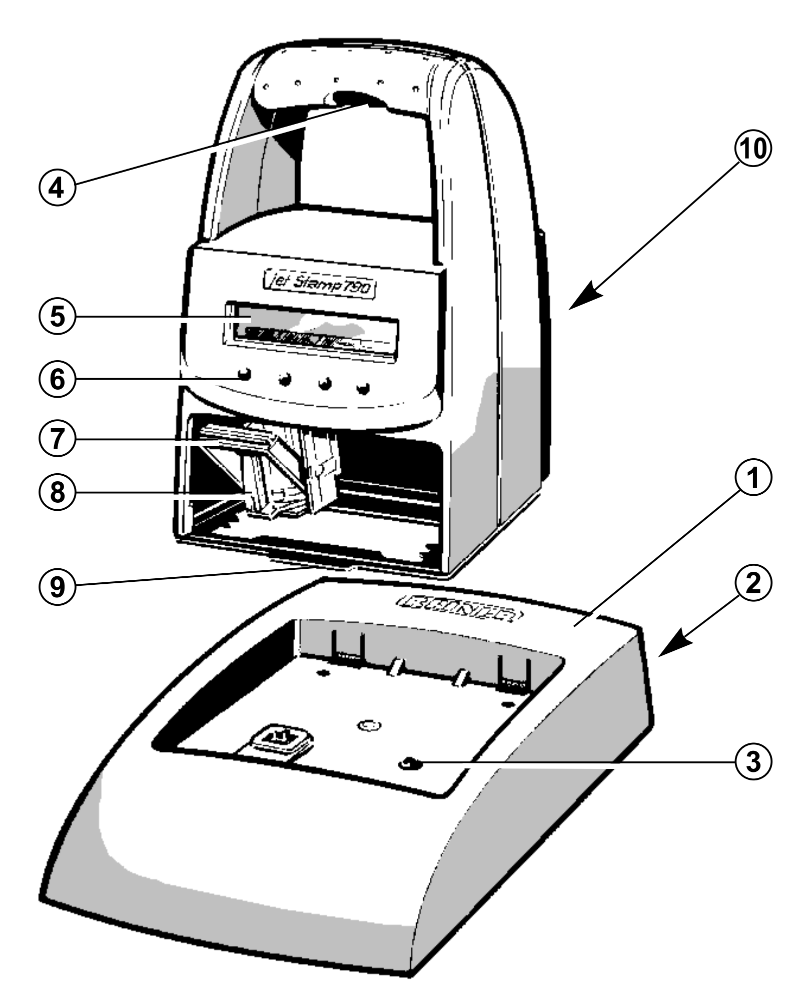

Attention

= Avertissement



= Consignes de sécutité

Eléments de l’appareil



1	=	Socle de chargement avec câble de raccordement secteur
2	=	Connexion du câble de raccordement secteur
3	=	Témoin vert de charge de la accu
4	=	Déclencheur intégré
5	=	Affichage à cristaux liquides
6	=	Touches de réglage
7	=	Etrier de verrouillage
8	=	Tête d’impression
9	=	Butée
10	=	Compartiment pour accus

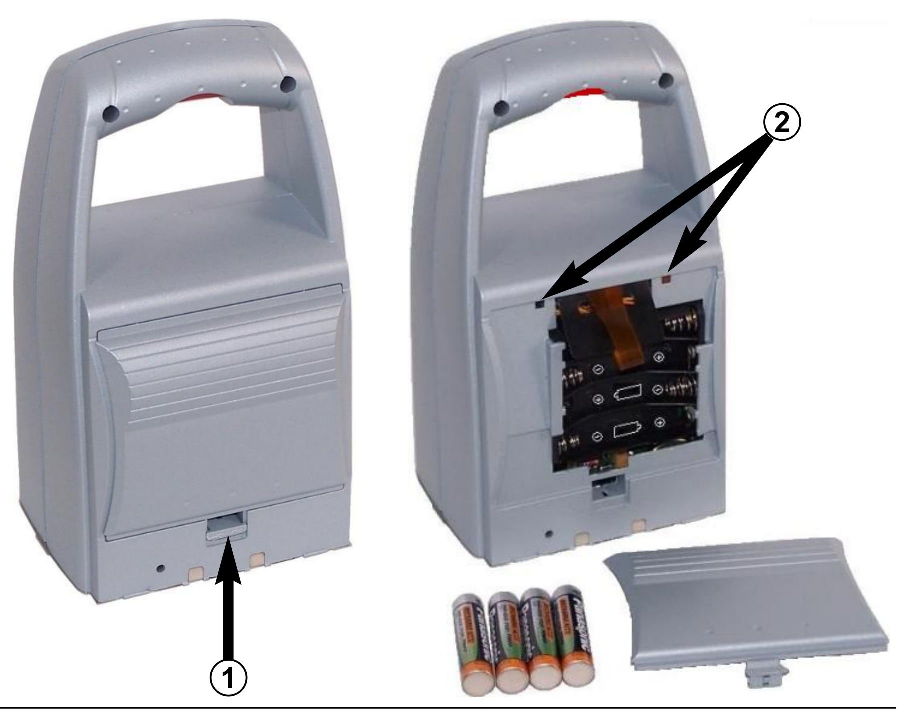
Déballage de l'appareil,

- Connecter l'alimentation enfichable fournie au poste de base puis le raccorder à la tension d'alimentation

  Conseil : utiliser uniquement les composants REINER originaux!

Insertion des accus

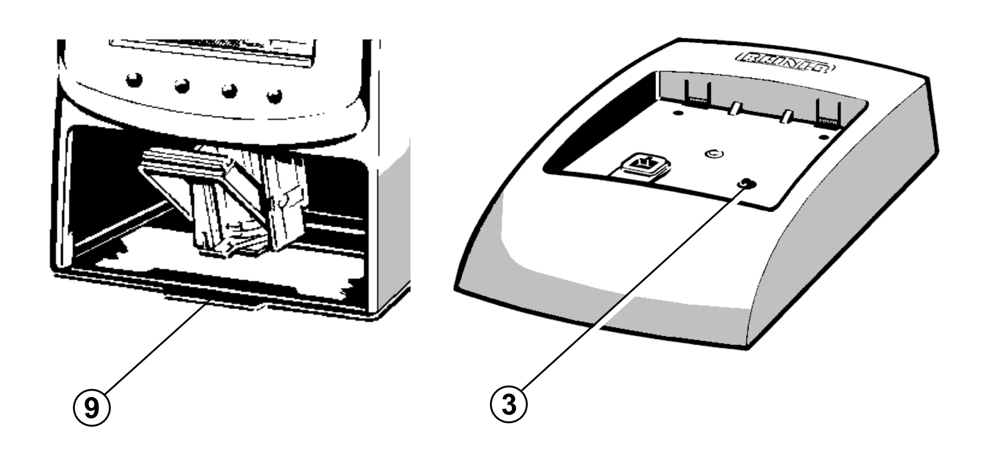
- Retirer le cache de la face arrière : Pour cela, pousser le levier de fermeture (1) vers le haut et retirer le cache
- Insérer les accus, en s'assurant que la polarité soit correcte!
- Ajuster le levier encliquetable du cache sur les ouvertures (2) de l'appareil et refermer le compartiment à accus



Placement de *jetStamp* dans le socle de chargement et chargement des accus

Suivre les conseils suivants.:

- Enclencher jetStamp à l'aide du taquet encliquetable (9) et le placer dans le socle de chargement
- Au début, charger les accus avec soin. Nous conseillons de charger d'abord les accus durant 16 heures environ en continu, comme par exemple pendant la nuit. Plus tard, quatre à six heures de temps de charge seront nécessaires.
- L'état de charge des accus s'affiche en haut à droite sur l'écran, par le symbole
- Au cours du processus de charge, le voyant vert de contrôle de la charge (3) s'allume dans le poste de chargement
- Ne pas exposer *jetStamp* à un rayonnement direct du soleil (température ambiante : cf. page 28, "caractéristiques techniques")



Insertion de la cartouche d'encre

- Appuyer plusieurs fois si nécessaire sur **[MODE]** , jusqu'à ce que sur la ligne d'affichage (ligne du menu), le point du menu " INKJET " apparaisse

- Appuyer sur **[INKJET]** : le chariot d'impression se déplace à présent automatiquement vers le milieu de l'appareil, pour permettre une manipulation plus simple

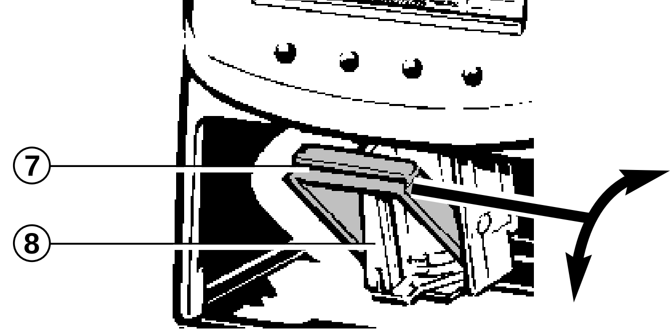
- Retirer la cartouche d'encre de l'emballage puis le film de protection sur la cartouche d'encre

- Maintenir la plaquette de feutre fournie avec le côté feutré pendant 2 secondes environ contre les busettes de la cartouche d'encre, jusqu'à ce qu'un peu d'encre se déverse sur le feutre

- Pousser l'étrier de verrouillage (7) du chariot d'impression vers l'arrière et insérer la cartouche d'encre dans le chariot avec la poignée de la cartouche (8) dirigée vers l'utilisateur.

- Tirer l'étrier de verrouillage (7) à nouveau vers l'avant, jusqu'au déclic

- Pousser **[INKJET]** : le chariot d'impression revient en position de base



Zones d’affichage et fonctions des touches

L’affichage est subdivisé en trois parties (A ... C) :

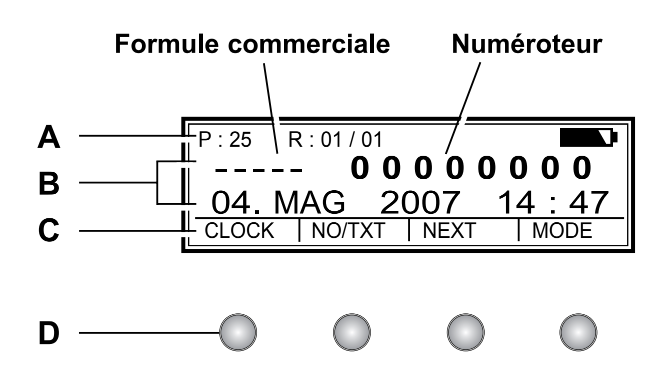
A La ligne supérieure constitue la **barre d’état**.
Le numéro de l’empreinte choisie (P: 01 ... P:29) est indiqué à gauche. La valeur du répétant choisi (par exemple R:02/02) est indiquée à côté pour les empreintes comportant un numéroteur. Le symbole de batterie figurant complètement à droite sur cette ligne visualise le niveau de charge de l’accumulateur.

B La partie centrale de l’affichage visualise sur 1 ou 2 lignes **l’empreinte** en cours d’utilisation

C La ligne inférieure constitue la **barre de menu**.
Les rubriques de menus et les commandes affichées peuvent être activées en pressant les touches qui leur sont associées.

D Quatre boutons-poussoirs se trouvent sous l’affichage.
Chacun d’entre eux est associé au champ de la ligne de menu de l’affichage se trouvant au-dessus, ce qui signifie que les fonctions affectées à ces boutons dépendent toujours des menus et des commandes affichées.

Exemple d’affichage:



Sélection de l'empreinte

Vingt-cinq empreintes différentes sont mémorisées dans l'appareil
(cf. page 10 / 11).
Celles-ci comportent divers champs d'impression tels que
'formule commerciale', 'numéroteur', 'date' et 'heure'.

Une 'formule commerciale' peut être sélectionné (ou désactivé) parmi les 12 textes standard proposés (cf. page 16).

Les numéros 'P:01 à 'P:25' sont assignés aux différentes empreintes standard. Le numéro sélectionné est indiqué dans la partie supérieure gauche de l'affichage.

Les numéros 'P:26 à 'P:29' sont réservés aux empreintes spécifiques des clients (cf. page 12).

La sélection de l'empreinte peut se faire de deux manières différentes (voir **a** et **b** ci-dessous):

a) Sélectionnez l'empreinte souhaitée en pressant la touche **[NEXT]**
Des empreintes signalées par 'ON' dans le menu de configuration (rubrique de menu 'SET STAMP PICT') peuvent également être retenues (cf. menu de configuration page 22, ' SET STAMP PICT ').



Indication

La touche **[MODE]** permet de changer le mode d'affichage.
Pressez cette touche, si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la rubrique 'NEXT' du menu.

b) Sélectionnez l'empreinte souhaitée via le menu SETUP.
Toutes les empreintes disponibles peuvent être sélectionnées ici, même celles signalées par 'OFF' à la rubrique 'SET STAMP PICT' du menu de configuration.
(cf. également menu de configuration, page 22, 'STAMP PICTURE')

Modèles d’empreintes en mémoire

Empreintes P : 01 ... P : 04 = Formule commerciale + date

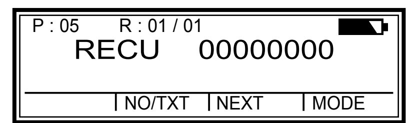


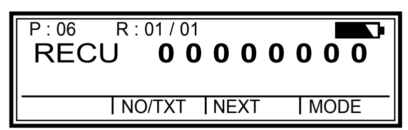
P : 02
RECU 26. 04. 2007
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

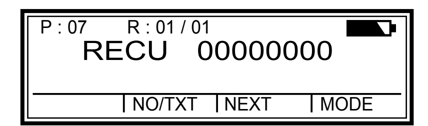
P : 03
RECU 2007 - 04 - 26
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 04
RECU AVR 26. 2007
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

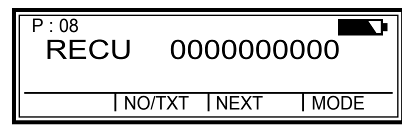
Empreintes P : 05 ... P : 07 = Formule commerciale + numéroteur

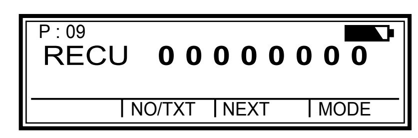


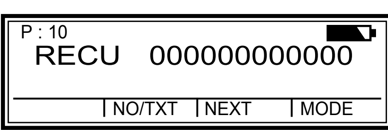




Empreintes P : 08 ... P : 10 = Formule commerciale + chiffres









Indication

Le numéroteur est automatiquement remis à zéro après la sélection de l’une des empreintes P:08 ... P:10.

Empreintes P : 11 ... P : 14 = Numéroteur + formule commerciale + date

P : 11 R : 01 / 01
00000000
RECU 26. AVR 2007
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 R : 01 / 01
00000000
RECU 26. 04. 2007
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 R : 01 / 01
00000000
RECU 2007 - 04 - 26
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 R : 01 / 01
00000000
RECU AVR 26. 2007
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Empreintes P : 15 ... P : 19 = Formule commerciale + date + heure

P : 15
RECU
26. AVR 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16
RECU
26. 04. 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17
RECU
2007 - 04 - 26 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18
RECU
AVR 26. 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19
RECU
AVR 26. 2007 PM 02 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Empreintes P : 20 ... P : 25 = Formule commerc. + numéroteur + date + heure

P : 20 R : 01 / 01
RECU 00000000
10. AVR 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 R : 01 / 01
RECU 00000000
26. 04. 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 R : 01 / 01
RECU 00000000
2007 - 04 - 26 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

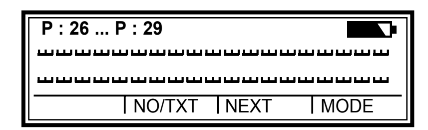
P : 23 R : 01 / 01
RECU 00000000
AVR 26. 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 R : 01 / 01
RECU 00000000
AVR 26. 2007 PM 02 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 R : 01 / 01
RECU **0 0 0 0 0 0 0 0**
26. AVR 2007 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Empreintes spécifiques des clients

Empreintes P : 26 ... P : 29 = Spécifiques au client

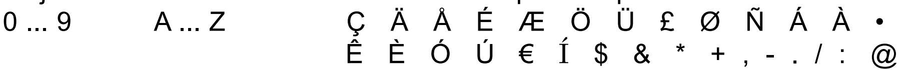


Les numéros ‘P : 26’ à ‘P : 29’ sont prévus pour les empreintes spécifiques des clients, chacune des empreintes de deux lignes comportant au plus 20 caractères au total.

La saisie des caractères s’effectue de la manière suivante:

- Sélectionner l’empreinte souhaitée (P:26 ... P:29)
- Presser **[NO/TXT]** :
  'INPUT - MODI TEXT 01' vous est présenté sur la première ligne de l’affichage.
  MODI TEXT 01 = Premier bloc d’entrée (10 caractères) de la première ligne
  MODI TEXT 02 = Second bloc d’entrée (10 caractères) de la première ligne
  MODI TEXT 03 = Premier bloc d’entrée (10 caractères) de la seconde ligne
  MODI TEXT 04 = Second bloc d’entrée (10 caractères) de la seconde ligne
- Le passage d’un bloc à l’autre s’effectue par pression **[NEXT]**
- La touche **[VARY]** permet la sélection d’un bloc pour la saisie ou la modification de son contenu, les caractères pouvant alors être saisis via les touches **[DEC]** ou **[INC]**

  Le jeu de caractères suivant est à votre disposition pour la saisie:



- **[RIGHT]** permet la sélection des différentes positions de saisie
- **[RETURN]** permet de revenir au menu précédent



Indication

Les champs *Date 2, Heure 2, Numéroteur 2* et *Formule commerciale* sont affectés aux empreintes spécifiques des clients P:26 ... P:29.
En cas d’utilisation d’un jeu de caractères de PC, les champs pouvant ensuite être sélectionnés pour la saisie de données (cf. p. 11, 12, 13) peuvent être affectés individuellement à ces empreintes.
N’hésitez pas à consulter votre revendeur pour toute question à ce sujet.

Réglage de l’heure et de la date

Le réglage de l’heure et de la date ne peut se faire qu’après sélection préalable d’une empreinte comportant la date ou l’heure et la date.

Réglage:

- Sélectionnez d’abord une empreinte comportant la date ou la date et l’heure (cf. aussi page 10 / 11).
- Pressez **[MODE]**, si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la rubrique 'CLOCK' du menu.
- Pressez **[CLOCK]** pour accéder aux variables de la fonction 'INPUT - TIME 1' *.

  Indication: L’heure actuellement réglée est affichée sur la ligne suivante. La sélection de ce menu peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas entrer ce code au préalable.
- Pressez **[VARY]** pour sélectionner l’affichage des minutes. Le réglage s’effectue au moyen de la touche **[INC]**
- Pressez **[NEXT]** pour passer à l’affichage des heures. Le réglage s’effectue également au moyen de la touche **[INC]**
- Validez la sélection en pressant la touche **[RETURN]** et pressez **[NEXT]** pour passer à l’affichage de la date ‘INPUT - DATE 1' *
- Pressez la touche **[VARY]** pour afficher l’année. Elle peut être réglée au moyen de la touche **[INC]**
- Pressez **[NEXT]** pour afficher le mois. Le réglage s’effectue également au moyen de la touche **[INC]**
- Pressez la touche **[NEXT]** pour afficher le jour. Le réglage s’effectue également au moyen de la touche **[INC]**
- Pressez la touche **[RETURN]**, si nécessaire deux fois, pour quitter ce menu. L’empreinte définie est à nouveau affichée et l’appareil prêt pour l’impression.

* En cas d’utilisation d’une empreinte spécifique à un client (P:26...P:29), il est possible de passer ici à 'INPUT - TIME 2' resp. 'INPUT - DATE 2' (cf. page 12) par pression **[NEXT]**

Réglage du numéroteur

Le numéroteur sert à la numérotation continue de formulaires.
La numérotation peut être croissante ou décroissante. Il est par ailleurs possible de combiner plusieurs fonctions du numéroteur entre elles, telles que la répétition, la remise à zéro, le compteur, l'activation d'une valeur minimale ou maximale, le pas de progression, etc.
Le réglage du numéroteur ne peut s'effectuer qu'après sélection préalable d'une empreinte comportant un numéroteur ou des chiffres (cf. p. 10 / 11).

Sélection du numéroteur:

- Pressez **[MODE]**, si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'NO / TXT' du menu: Pressez ensuite **[NO / TXT]** pour accéder aux variables.



La sélection de ce menu peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas entrer ce code au préalable.

Selon l'empreinte sélectionnée, les fonctions suivantes sont accessibles en boucle, en utilisant la touche **[NEXT] :**

- INPUT - REPETITION = réglage du répétant
- INPUT - NUMBERER 1 resp. INPUT - NUMBERER 2 * = entrée de la valeur initiale du numéroteur
- INPUT - PRE TEXT = sélection de la formule commerciale
- INPUT - NUMBER 1 resp. INPUT - NUMBER 2 * = entrée des chiffres

* Sélectionnable uniquement en cas d'utilisation d'une empreinte spécifique d'un client (P:26 ... P:29) définie à l'aide d'un jeu de caractères d'ordinateur.

Réglage du répétant (INPUT - REPETITION) :

- Pressez **[NEXT]**, si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INPUT - REPETITION'
- Pressez **[VARY]** pour sélectionner le chiffre des unités
- Le réglage du chiffre des unités se fait dans l'ordre croissant par **[INC]** ou décroissant par la touche **[DEC]**
- La touche **[LEFT]** permet d'accéder au chiffre des dizaines. Réglage comme précédemment, à l'aide des **[INC]** ou **[DEC]**
- Pressez ensuite **[RETURN]** pour valider le choix et quitter la procédure de réglage

Numéroteur - réglage de la valeur initiale du numéroteur ou de chiffres:

- Pressez la touche **[NEXT]** , si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INPUT - NUMBERER 1' 'INPUT - NUMBER 1' resp. INPUT - NUMBERER 2 * INPUT - NUMBER 2 *.

  * Sélectionnable uniquement en cas d'utilisation d'une empreinte spécifique d'un client (P:26 ... P:29) définie à l'aide d'un jeu de caractères d'ordinateur.

- Pressez **[VARY]** pour sélectionner le chiffre des unités
- Réglez le chiffre des unités, dans l'ordre croissant par la touche **[INC]** ou décroissant par **[DEC]**
- Les touches **[LEFT]** et **[RIGHT]** permettent de passer d'une position à l'autre du nombre, le réglage s'opérant à l'aide des deux touches **[INC]** et **[DEC]**
- Pressez ensuite la touche **[RETURN]** pour valider le choix et quitter la procédure de réglage
- Une nouvelle pression de la touche **[RETURN]** aura pour effet de vous faire quitter ce menu. L'empreinte définie est à nouveau affichée et l'appareil est prêt pour l'impression

Numéroteur - Fonctions supplémentaires

Numérotation croissante ou décroissante entre deux valeurs limites.

- Pressez la touche **[MODE]** , si nécessaire plusieurs fois, pour afficher les fonctions répertoirées ci-dessous sur la ligne de menu:

[N1 MAX ◀]	=	activation de la valeur limite supérieure (une nouvelle press. de cette touche affichera la valeur limite supérieure)
[N1 MAX]	=	désactivation de la valeur limite supérieure
[N1 MIN ◀]	=	activation de la valeur limite inférieure (une nouvelle press. de cette touche affichera la valeur limite inférieure)
[N1 MIN]	=	désactivation de la valeur limite inférieure
[N1 CLR]	=	désactivation de toutes les valeurs limites
[COUNT]	=	incrémentation (ou décrémentation) du compteur du pas de progression
[CLEAR]	=	réinitialisation du compteur (retour à la valeur limite)

Veuillez vous reporter à la page 23 pour d'autres conseils relatifs aux fonctions supplémentaires du numéroteur.

Sélection des formules commerciales

12 formules commerciales standard sont en mémoire pour chacune des langues sélectionnables. Un formule commerciale sélectionné ou désactivé est utilisé en combinaison avec toutes les empreintes standard comportant un tel texte.

En français, les formules commerciales en mémoire sont par exemple les suivantes:

RECU	PAYE	COPIE	AVOIR
URGT.	DUPLI	RAPPL.	ANNUL
FCTE.	CONFD	ORIG	COMPT

_ _ _ _ _ (= formule commerciale désactivé)

La sélection du formule commerciale s'effectue comme suit:

- Pressez **[MODE]** , si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la rubrique 'NO / TXT' du menu
- Pressez **[NO / TXT]** pour accéder aux variables du menu 'INPUT - PRE TEXT'



La sélection de ce menu peut éventuellement être protégée par un mot de passe.
Si tel est le cas, entrer ce code au préalable.
Consultez le cas échéant votre revendeur agrée.

- Selon l'empreinte sélectionnée, les fonctions suivantes sont accessibles: Réglage du numéroteur (= INPUT - NUMBERER 1), réglage du répétant (= INPUT - REPETITION) sélection de la formule commerciale (= INPUT - PRE TEXT).
- Pressez **[NEXT]** , si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction souhaitée, par exemple 'INPUT - PRE TEXT'. Une pression de **[VARY]** a pour effet de présenter la formule commerciale qui clignote alors sur l'affichage.
- Pressez la touche **[NEXT]** , si nécessaire plusieurs fois, jusqu'à affichage de la formule commerciale souhaitée
- Validez la sélection en pressant la touche **[RETURN]**
- Pressez à nouveau **[RETURN]** pour quitter le menu. L'empreinte définie est à nouveau affichée, l'appareil est prêt pour l'impression

Impression

L'impression est déclenchée par une pression de la touche rouge intégrée dans la poignée. L'impression est réalisée sur une ou deux lignes suivant l'empreinte utilisée. L'exemple ci-dessous illustre la position d'impression des deux lignes.



Le déclenchement de l'impression peut éventuellement être protégé par un mot de passe. Si tel est le cas, l'impression n'est possible qu'après entrée du mot de passe correct. Ensuite, le déclenchement de l'impression peut à nouveau être verrouillé. Pressez la touche **[MODE]** , si nécessaire à plusieurs reprises, jusqu'à affichage de 'CLOSE' sur la ligne de menu. Le verrouillage de l'impression sera effectif après pression de la touche **[CLOSE]** .
Consultez le cas échéant votre revendeur agréé.



L'encre contenue dans la tête d'impression peut présenter des risques pour la santé! Il peut donc être dangereux d'approcher le *jetStamp* du visage d'une personne.

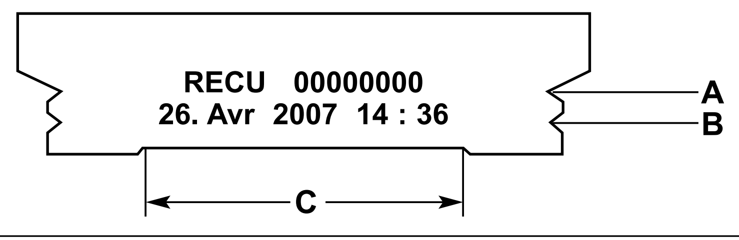
L'impression est impossible dans les cas suivants:

- Si l'accumulateur est déchargé: Le message 'EMPTY BATTERY NO IMPRINT POSSIBLE' est présenté sur l'affichage.
- Dans l'un des modes de réglage ou de configuration.
- Si le *jetStamp* est inséré dans le socle de mise en charge.
- Si le verrouillage de l'impression est activé (affichage du message 'IMPRINT BLOCKED') : Presser **[QUIT]** permet le déverrouillage (cf. également p. 24, paramètres, rubrique de menu 'BLOCK IMPRINT').

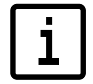
A = Position de la première ligne d'impression

B = Position de la seconde ligne d'impression

C = Largeur maximale d'impression des deux lignes



Remplacement de la tête d'impression



Indication

- La cartouche d'encre doit être remplacée lorsque l'impression est faible ou incomplète
- Pour une impression optimale, la cartouche d'encre doit être remplacée au minimum tous les six mois !
- La cartouche d'encre est prête à l'impression, ce qui signifie que pour l'utiliser, aucune préparation n'est nécessaire
- Les cartouches d'encre de rechange peuvent être achetées auprès de REINER (n° de commande 801 307 - 000)



Attention

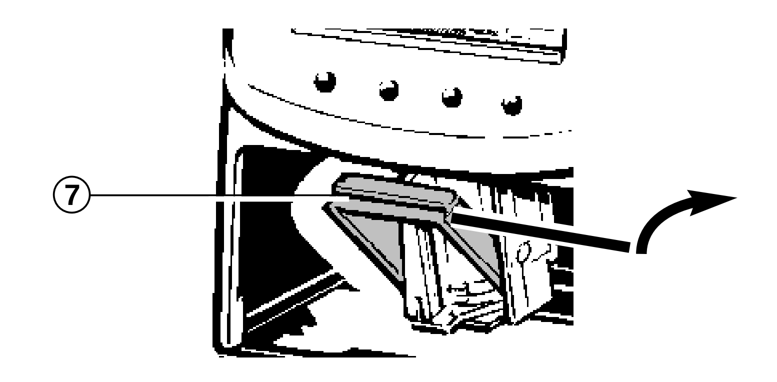
L'encre contenue dans la tête d'impression présente des dangers pour la santé. Ne pas avaler! Les têtes d'impression sont à conserver hors de la portée des enfants.

Retirez la cartouche d'encre usagée:

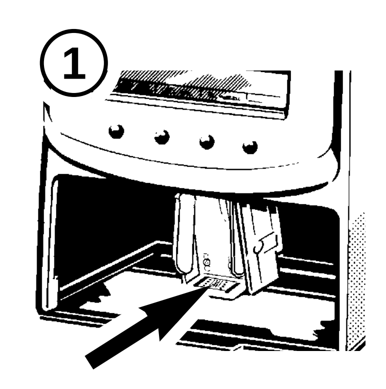
▶ Pressez **[MODE]** , si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INKJET' du menu

▶ Pressez **[INKJET] :** Le chariot se positionne alors automatiquement au milieu de l'appareil pour faciliter la manipulation

▶ Repoussez l'étrier de verrouillage (7) vers l'arrière, jusqu'au déclic, puis retirez la tête d'impression en la sortant vers l'avant

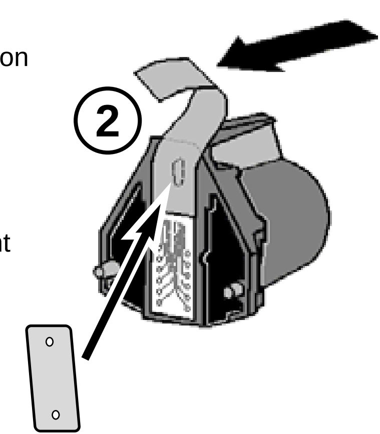


Un chiffon doux (éventuellement imprégné d’alcool) peut également être utilisé pour essuyer l’encre et les éventuelles traces d’encre séchées restant sur le logement de la cartouche d’encre (cf. figure 1)



Insérez une nouvelle cartouche d’encre:

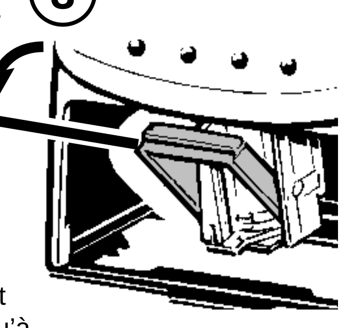
- Retirer la cartouche d'encre de l'emballage puis le film de protection sur la cartouche d'encre (cf. figure 2)

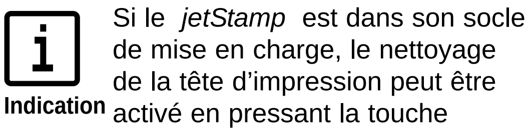


- Maintenir la plaquette de feutre fournie avec le côté feutré pendant 2 secondes environ contre les busettes de la cartouche d'encre, jusqu'à ce qu'un peu d'encre se déverse sur le feutre

- Insérer la nouvelle cartouche d'encre dans le support pour cartouches

- Repousser l'étrier de verrouillage vers l’avant jusqu'au déclic, ainsi la cartouche d'encre est à nouveau verrouillée (cf. figure 3)





Si le *jetStamp* est dans son socle de mise en charge, le nettoyage de la tête d’impression peut être activé en pressant la touche **[CLEAN]**. Presser le cas échéant **[MODE]** de manière répétée jusqu’à l’affichage de **[CLEAN]** sur la ligne de menu.

Module de configuration (Setup)

Le module de configuration comporte les deux menus principaux suivants:

SETTINGS: (paramétrage) Il permet d'effectuer des réglages complets et étendus influant entre autres sur l'empreinte et la manipulation de l'appareil.

UPDATE: Le programme de l'appareil peut être mis à jour en connexion avec le jeu de caractères de PC disponible en option. Les empreintes P:26 ... P:29 peuvent par ailleurs être remplacées ou modifiées individuellement.

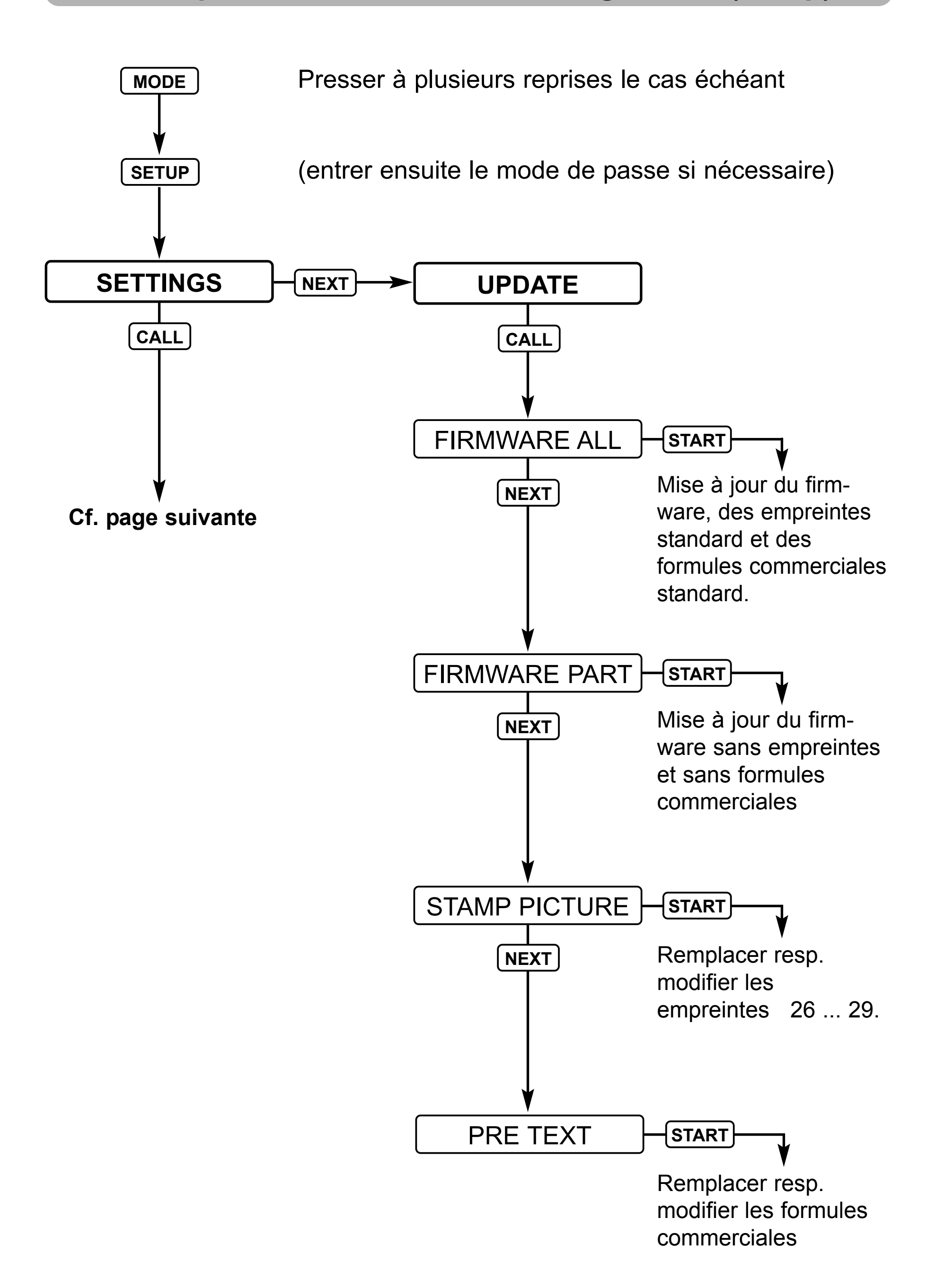
Procédez comme suit pour sélectionner le module de configuration:

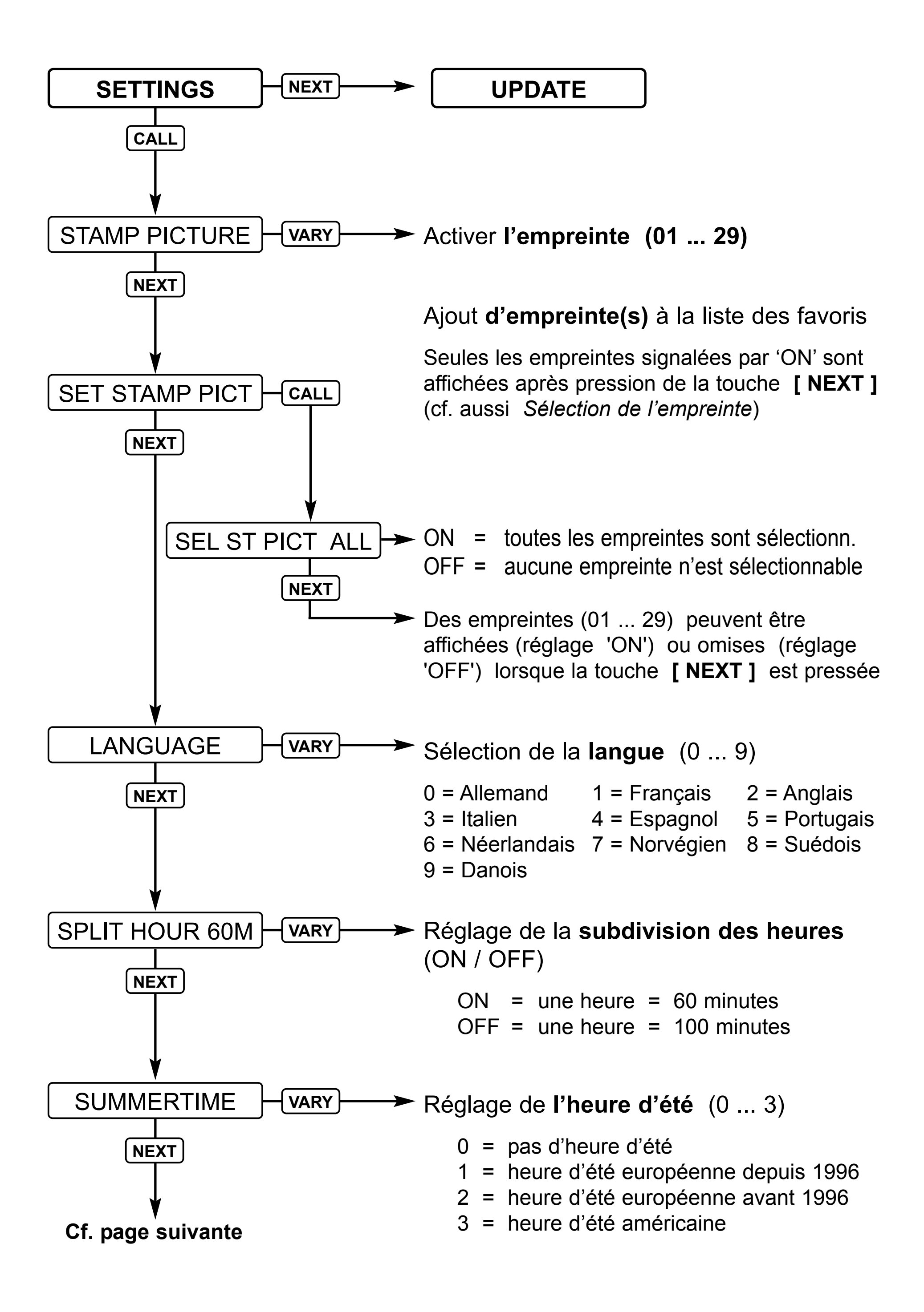
- Pressez **[MODE]**, si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'SETUP' du menu
- Le premier menu principal 'SETTINGS' vous est proposé après pression **[SETUP]**. **[NEXT]** permet de passer du menu 'SETTINGS' au menu 'UPDATE' et inversement et **[CALL]** permet la sélection du menu de votre choix.

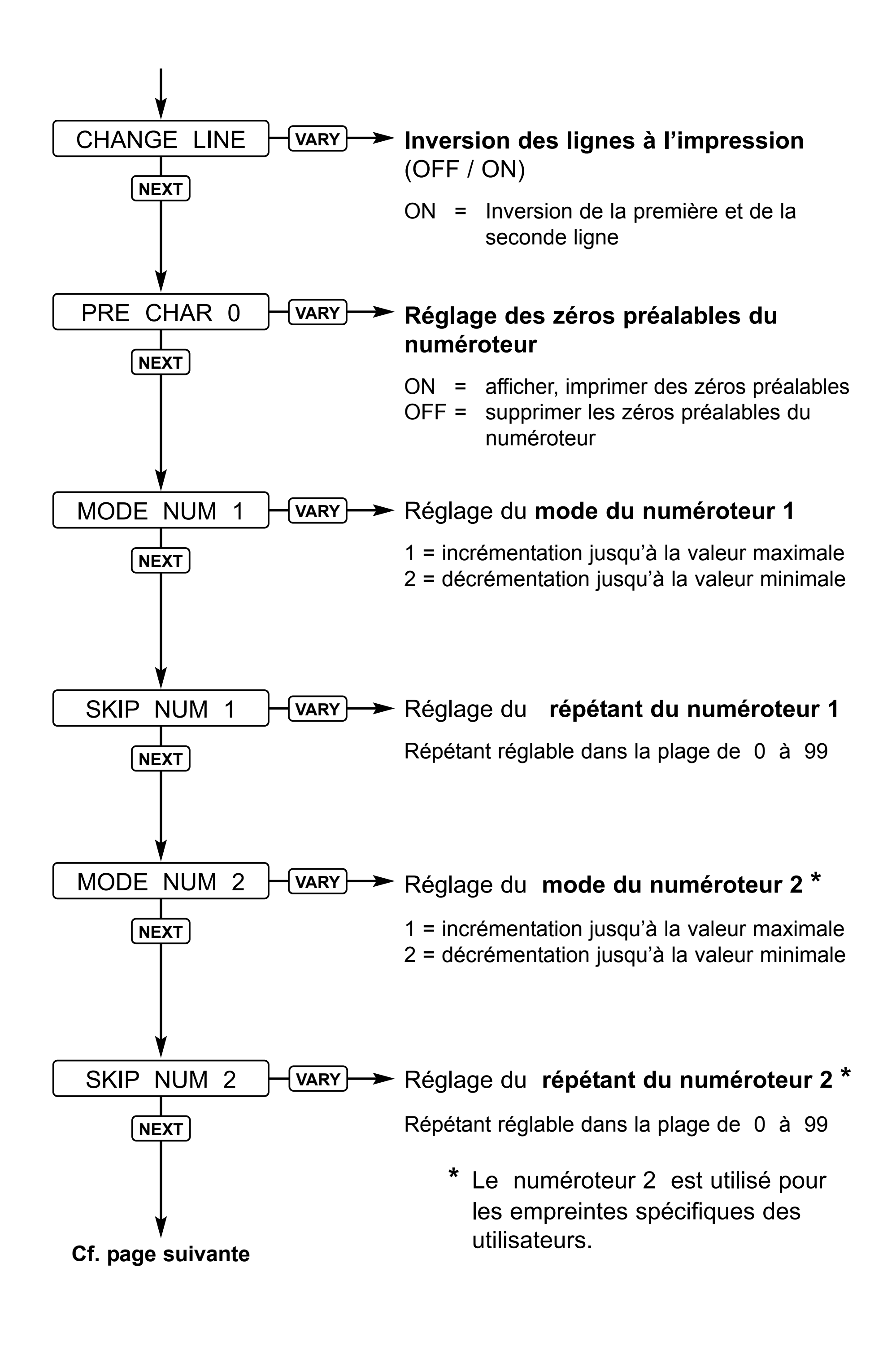
Indication: La sélection du module de configuration peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas entrer ce code au préalable. Consultez le cas échéant votre revendeur agrée.

- La touche **[NEXT]** permet d'afficher les différentes rubriques de menu déroulant (cf. aussi p. 21). La valeur choisie ou l'état actuel est alors présenté dans la partie droite de l'affichage.
- Pressez la touche **[VARY]** pour accéder aux variables et en modifier l'état ou la valeur
- Le réglage des valeurs numériques s'effectue par **[INC]** dans l'ordre croissant (incrémentation) ou par **[DEC]** dans l'ordre décroissant (décrémentation).
- Les touches **[OFF]** et **[ON]** permettent le réglage approprié d'un état affiché
- La touche **[RETURN]** permet de valider la valeur sélectionnée ou l'état affiché. La fonction suivante du menu est présentée automatiquement sur l'affichage. Pressez **[RETURN]**, deux fois si nécessaire, pour quitter le menu de configuration. L'empreinte définie est à nouveau affichée et l'appareil est prêt pour l'impression.

Description du module de configuration (Setup)




SETTINGS
NEXT
UPDATE
CALL
STAMP PICTURE
VARY
Activer **l’empreinte (01 ... 29)**
NEXT
Ajout **d’empreinte(s)** à la liste des favoris
Seules les empreintes signalées par ‘ON’ sont affichées après pression de la touche **[NEXT]** (cf. aussi *Sélection de l’empreinte*)
SET STAMP PICT
CALL
NEXT
SEL ST PICT ALL
ON = toutes les empreintes sont sélectionn.
OFF = aucune empreinte n’est sélectionnable
NEXT
Des empreintes (01 ... 29) peuvent être affichées (réglage 'ON') ou omises (réglage 'OFF') lorsque la touche **[NEXT]** est pressée
LANGUAGE
VARY
Sélection de la **langue** (0 ... 9)
NEXT
0 = Allemand 1 = Français 2 = Anglais
3 = Italien 4 = Espagnol 5 = Portugais
6 = Néerlandais 7 = Norvégien 8 = Suédois
9 = Danois
SPLIT HOUR 60M
VARY
Réglage de la **subdivision des heures** (ON / OFF)
NEXT
ON = une heure = 60 minutes
OFF = une heure = 100 minutes
SUMMERTIME
VARY
Réglage de **l’heure d’été** (0 ... 3)
NEXT
0 = pas d’heure d’été
1 = heure d’été européenne depuis 1996
2 = heure d’été européenne avant 1996
3 = heure d’été américaine
Cf. page suivante



Inversion des lignes à l'impression
(OFF / ON)

ON = Inversion de la première et de la seconde ligne

Réglage des zéros préalables du numéroteur

ON = afficher, imprimer des zéros préalables
OFF = supprimer les zéros préalables du numéroteur

Réglage du **mode du numéroteur 1**

1 = incrémentation jusqu'à la valeur maximale
2 = décrémentation jusqu'à la valeur minimale

Réglage du **répétant du numéroteur 1**

Répétant réglable dans la plage de 0 à 99

Réglage du **mode du numéroteur 2** *

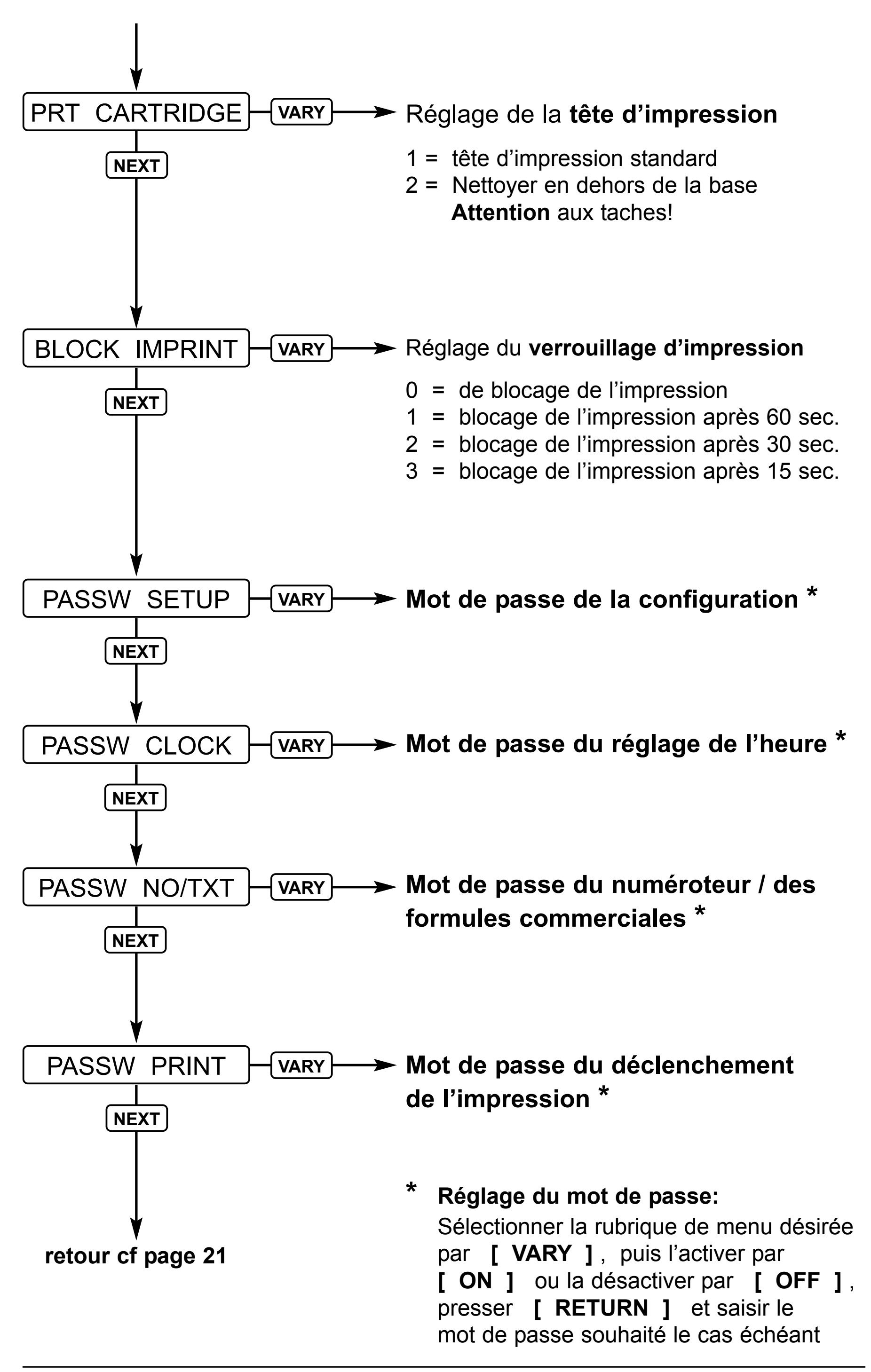
1 = incrémentation jusqu'à la valeur maximale
2 = décrémentation jusqu'à la valeur minimale

Réglage du **répétant du numéroteur 2** *

Répétant réglable dans la plage de 0 à 99

* Le numéroteur 2 est utilisé pour les empreintes spécifiques des utilisateurs.

Cf. page suivante



* **Réglage du mot de passe:**
Sélectionner la rubrique de menu désirée par **[VARY]** , puis l'activer par **[ON]** ou la désactiver par **[OFF]** , presser **[RETURN]** et saisir le mot de passe souhaité le cas échéant

Conseils d'utilisation et messages d'erreur

Affichage	Cause d'erreur	Remède
IMPRINT BLOCKED	La durée réglée pour 'Block Imprint' est écoulée, une impression a ensuite été déclenchée	Presser **[QUIT]**, *jetStamp* est à nouveau prêt pour l'impression
WRONG STATION	Station de base erronée, *jetStamp* requiert une station de base intelligente	Presser **[QUIT]**, le message d'erreur disparaît et l'affichage précédent vous est présenté
Error 04	Erreur de mémoire	Presser **[QUIT]**,
Error 09	• Défaillance du capteur ou du moteur • Blocage du chariot	Presser **[QUIT]**, et relancer le processus d'impression

Touche pour réinitialisation


Indication

- Différents réglages sont perdus si une réinitialisation de l'appareil est effectuée, par exemple la date et l'heure ou l'affichage du niveau de charge de l'accu.
  Le *jetStamp* doit ensuite être placé durant environ 3 heures dans le socle de mise en charge pour que l'affichage du niveau de charge de l'accu puisse à nouveau être synchronisé.
- Après une décharge complète de l'accus, il est possible que l'affichage présente des caractères dénués de sens lors de la mise en charge. Presser la touche de réinitialisation permet de remédier à cette situation.
- La réinitialisation s'effectue en introduisant la pointe d'un trombone dans l'ouverture située sur la face arrière de l'appareil.



Indication

Les accus subissent l'usure.
Voilà pourquoi une durée de vie supérieure à 6 mois ne peut être garantie.

- Utiliser uniquement des accus rechargeables du type de ceux qui ont été fournis : nickel hydrure métallique (NiMH) AAA !

- Les produits de remplacement suivants sont autorisés :
  Panasonic AAA NiMH 700 … 1200 mAh et
  GP Batteries AAA NiMH 700 … 1200 mAh

- En principe, utiliser uniquement des accus du même type (NiMH) et de la même capacité

- Ne pas utiliser d'autres accus ou piles normales (non rechargeables). Les autres accus ou piles peuvent provoquer des dysfonctionnements ou des détériorations de l'appareil.
  L'enveloppe des accus peut le cas échéant être détruite (dangereux).
  Le fabricant ne prend aucune responsabilité dans de tels cas.

- Respecter la polarité des accus lors de leur insertion (cf. symbole des accus dans le compartiment à accus)

- S'assurer que les contacts, dans le compartiment à accus, ne touchent pas les pièces métalliques et grasses

- Ne pas plonger les accus dans l'eau et ne pas les jeter non plus au feu

- Ne pas éliminer les vieux accus défectueux avec les déchets ménagers normaux

- Les accus s'échauffent au cours de la charge ; ceci est un processus normal et inoffensif

- Utiliser uniquement le poste de chargement fourni.
  Les autres appareils peuvent endommager les accus.

Instructions de mise en service et de fonctionnement des accus

- Le chargement des accus est commandé de façon électronique. Ainsi, il est garanti que les cellules des accus sont chargées de façon optimale et soigneusement

- Au début, charger les accus avec soin.
  Nous conseillons de charger d'abord les accus durant 16 heures environ en continu, comme par exemple pendant la nuit.
  Plus tard, le temps de chargement sera de six heures maximum (selon la capacité des accus)

- Après la première charge de base, les accus parviennent à leur état de fonctionnement normal. Même si le voyant vert de contrôle de charge signale que les accus sont chargés (le voyant de contrôle de charge vert est alors éteint), il faut s'attendre au cours de cette phase de commencement, à ce que les durées normales de charge ne soient pas atteintes.

- Les nouveaux accus atteignent leur capacité complète tandis que *jetStamp* se trouve plusieurs fois à l'extérieur du poste de chargement, jusqu'à ce que " Empty BAT " s'affiche.
  Ensuite, les accus doivent être à nouveau chargés pendant 16 heures environ.

- En retirant les accus, le voyant d'affichage se réinitialise.
  Indépendamment de l'état de charge des accus, un symbole d'accu vide s'affiche toujours à l'écran.

Caractéristiques techniques

Durée d'impression	environ 0,7 seconde
Séquence d'impression	> 2 secondes
Capacité d'impression d'une cartouche d'encre	environ 300.000 caractères
Autonomie d'une charge d'accu	6 jours ou 500 impressions
Durée de charge de l'accu	environ 6 heures
Dimensions *jetStamp* 790 seul	(L x P x H en mm) 95 x 70 x 170
Dimensions socle de mise en charge seul	(L x P x H en mm) 102 x 135 x 32
Hauteur du 790 dans le socle de mise en charge	187 mm
Poids du *jetStamp* 790	ca. 490 g
Poids du socle de mise en charge	ca. 430 g
Plage de température ambiante d'utilisation	+ 8° C à + 35°C (temp. limites) Possible sous condition jusqu'à - 8° C
Plage de températ. de transport et de stockage	De - 20° C à + 60° C (jusqu'à 48 heures)
Niveau d'humidité de l'air pour l'utilisation	30% ... 70% d'humidité relative (valeur limite)
Niveau d'humidité de l'air transport et le stockage	10% ... 90% d'humidité relative
Alimentation électrique par	Modèle A30908G Classe de protection II
Fabricant	Ontop European Div. of SAC Group
Tension du réseau	230 V ~ / 50 HZ / 70 mA AC
Tension d'entrée pour socle	9 V / 800 mA DC
Intensité acoustique	< 60 dB(A) (Valeur d'emission rapportée au poste de travail selon la norme ISO 7779)

Certifications



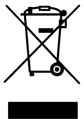
Sécurité contrôlée

Le jetStamp est fabriqué dans le respect des normes de sécurité IEC 950, EN 60950 et VDE 0805



Homologation CE

jetStamp satisfait aux exigences de la directive 89 / 336 / EWG de l'UE concernant la ‘compatibilité électromagnétique’



Appareil électrique ne pas jeter dans les déchets ménagers



Ernst Reiner GmbH & Co. KG
Baumannstr. 16
D - 78120 Furtwangen

Telephone + 49 7723 6570
Telecopie + 49 7723 657200
E-Mail reiner@reiner.de
Internet www.reiner.de

790 103 - 002 d 02 / 2008